

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ЮГОРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по научной работе
и правовым вопросам
/Лапшин В.Ф.

**ПРОГРАММА КАНДИДАТСКОГО ЭКЗАМЕНА ПО ДИСЦИПЛИНЕ
«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» (английский язык)**

- 5.1.2. Публично-правовые (государственно-правовые) науки
- 5.1.4. Уголовно-правовые науки
- 5.2.3. Региональная и отраслевая экономика
- 5.3.4. Педагогическая психология, психодиагностика цифровых образовательных сред
- 5.8.5. Теория и методика спорта
- 5.9.1. Русская литература и литературы народов Российской Федерации;
- 5.9.5. Русский язык. Языки народов России

Разработчик программы

Фамилия, имя, отчество	Ученая степень	Ученое звание	Должность	Подпись
Андуганова Марианна Юрьевна	к.филол.н.	доцент	доцент высшей школы гуманитарных наук	

Согласовано:

Руководитель учебного структурного подразделения

 /Филимонова Н.В.

Начальник отдела координации научной деятельности

 /Хопияйнен О.А.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Пояснительная записка.
2. Порядок допуска к сдаче кандидатского экзамена по дисциплине «Иностранный язык» (английский язык).
3. Процедура проведения кандидатского экзамена по дисциплине «Иностранный язык» (английский язык).
4. Содержание кандидатского экзамена по дисциплине «Иностранный язык» (английский язык).
5. Перечень вопросов, содержащихся в экзаменационных билетах.
6. Критерии оценивания при проведении кандидатского экзамена по дисциплине «Иностранный язык» (английский язык).
7. Список рекомендуемой литературы.
8. Рекомендуемые интернет-ресурсы.

1. Пояснительная записка

Программа кандидатского экзамена разработана в соответствии с федеральным законом «Об образовании в Российской Федерации» от 29.12.2012 № 273-ФЗ, Положением о подготовке научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре), утв. постановлением Правительства РФ от 30.11.2021 № 2122, Порядком прикрепления лиц для сдачи кандидатских экзаменов, сдачи кандидатских экзаменов и их перечнем, утв. приказом Министерства образования и науки РФ от 28.03.2014 № 247, Номенклатурой научных специальностей, по которым присуждаются ученые степени, утв. приказом Министерства науки и высшего образования РФ от 24.02.2021 № 118, Федеральными государственными требованиями к структуре программ подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре), условиями их реализации, сроками освоения этих программ с учетом различных форм обучения, образовательных технологий и особенностей отдельных категорий аспирантов (адъюнктов), утв. приказом Министерства науки и высшего образования РФ от 20.10.2021 № 951, паспортами научной специальности 5.1.2. Публично-правовые (государственно-правовые) науки; 5.1.4. Уголовно-правовые науки; 5.2.3. Региональная и отраслевая экономика; 5.3.4. Педагогическая психология, психодиагностика цифровых образовательных сред; 5.8.5. Теория и методика спорта; 5.9.1. Русская литература и литературы народов Российской Федерации; 5.9.5. Русский язык. Языки народов России, отрасли наук – юридические, экономические, психологические, педагогические, филологические науки.

2. Порядок допуска к сдаче кандидатского экзамена по дисциплине «Иностранный язык» (английский)

К кандидатскому экзамену допускаются аспиранты и соискатели, которыми выполнено следующее:

1. Получен «зачет» по результатам промежуточной аттестации за осенне-зимний семестр.

2. Предоставлена папка для сдачи кандидатского экзамена по иностранному языку преподавателю, обеспечивающую дисциплину «Иностранный язык» (английский язык), которая далее передается председателю экзаменационной комиссии – за преподавателю, обеспечивающую дисциплину «Иностранный язык» (английский язык), которая далее передается председателю экзаменационной комиссии -месяц до даты проведения кандидатского экзамена (далее – папка). Папка должна включать в себя: 1) литературный перевод научной монографии/статьи/статей с английского языка на русский (не менее 15 стр. аутентичного текста); 2) глоссарий тематической лексики по материалам перевода, содержащий не менее 300 терминов; 3) тетрадь учета прочитанных и сданных текстов по иностранному языку (английский язык) в виде пересказа, который должен быть осуществлен на английском языке частями (не менее, чем 4 раза за весь период обучения); 4) полный объем аутентичного текста монографии или статей (не менее 200 стр.); 5) текст на английском языке по теме «My research work».

3. Процедура проведения кандидатского экзамена по дисциплине «Иностранный язык» (английский)

Экзамен проводится в устной форме и состоит из проверки трех видов деятельности:

1. Умение переводить со словарем научный текст с английского языка на русский, связанный с темой предполагаемой диссертационной работы аспиранта или соискателя. Время подготовки: 45-60 мин; объем текста: 2000-2500 печатных знаков, включая пробелы и знаки препинания. Ответ осуществляется чтением выполненного перевода. Текст для перевода извлекается из англоязычной монографии или сборника статей, который включен в папку.

2. Умение осуществлять пересказ и аннотирование основной информации из оригинального научного текста по специальности. Время подготовки: 2-5 мин просмотрового чтения без словаря; объем текста: 900-1200 печатных знаков, включая пробелы и знаки препинания. Ответ осуществляется на английском языке путем передачи извлеченной информации. Текст для перевода извлекается из англоязычной монографии или сборника статей, который включен в папку.

3. Умение вести беседу на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта (соискателя). Ответ осуществляется на английском языке без предварительной подготовки. Члены комиссии по приему кандидатского экзамена задают 2-5 вопросов на английском языке по темам:

- Моя научная работа
- Мой научный руководитель
- Обоснование выбора темы диссертации (актуальность, новизна, практическая ценность)
- Мои публикации, участие в научной жизни, участие в научных семинарах и конференциях
- Планируемые этапы работы над диссертацией

4. Содержание кандидатского экзамена по дисциплине «Иностранный язык» (английский)

Раздел 1. Наука и образование.

1.1. Университеты и наука. 1.2. Реалии академической жизни. 1.3. Многоуровневая система образования. 1.4. Ученые степени, ученые звания, должности. 1.5. Соответствия в русском языке. 1.6. Грамматический материал.

Раздел 2. Особенности научного функционального стиля.

2.1. Подстили и жанры. 2.2. Лексический уровень. 2.3. Грамматический уровень: морфологические и синтаксические характеристики. 2.4. Грамматический материал: Пассивный залог. Временные формы глагола в пассивном залоге. Согласование времен. Неличные формы глагола.

Раздел 3. Научная работа аспиранта.

3.1. Структура диссертации: проблематика, предмет исследования, актуальность, исследуемый материал, применяемые методы, практическая значимость. 3.2. Научный руководитель, научный консультант.

Раздел 4. Научные публикации.

4.1. Виды, формы, структура научных публикаций. 4.2. Аннотирование. 4.3. Реферирование. 4.4. Последовательность действий при составлении статей.

Раздел 5. Международные научные контакты и этикет: конференции, симпозиумы.

5.1. Подготовка к выступлению на конференции. 5.2. Презентация научного коллектива, научного исследования.

5. Перечень вопросов, содержащихся в экзаменационных билетах.

1. Выполните письменный перевод отрывка с использованием словаря (время выполнения 45-60 мин, 1000-1200 печатных знаков, включая пробелы и знаки препинания)

2. Прочтите и перескажите отрывок с листа (время подготовки 5 мин, 900-1200 печатных знаков, включая пробелы и знаки препинания)

3. Расскажите о своей научной работе и ответьте на вопросы.

Примерные вопросы:

1. What are you?
2. What is your special subject?
3. What field of knowledge are you doing research in?
4. Have you been working at the problem long?
5. Is your work of practical or theoretical importance?
6. Who do you collaborate with?
7. When do you consult your scientific adviser?
8. Have you completed the experimental part of your dissertation?
9. How many scientific papers have you published?
10. Do you take part in the work of scientific conferences?
11. Where and when are you going to get Ph.D. degree?
12. What candidate examinations you have already passed?
13. What the theme of your dissertation is?
14. How many scientific papers you have published?
15. Are you busy with making an experiment?
16. What does your research deal with?
17. What are you engaged in at present? и т.д.

6. Критерии оценивания при проведении кандидатского экзамена по дисциплине «Наименование дисциплины».

Результат оценки экзамена	Критерии оценки экзамена
«отлично»	Вопрос 1: правильный перевод текста, знание темы, терминов, 1-2 несущественные неточности при передаче материала Вопрос 2: полное раскрытие темы, правильное употребление лексики, отсутствие фонетических и грамматических ошибок Вопрос 3: глубокое знание представленной проблемы, отличное владение лексическими, грамматическими и стилистическими нормами. Понимание уточняющих вопросов и развернутый ответ на них.
«хорошо»	Вопрос 1: правильный перевод текста, знание темы, терминов, 2-3 несущественные неточности при передаче материала Вопрос 2: относительно полное раскрытие темы, правильное употребление лексики, незначительные фонетические и грамматические ошибки (2-3 неточности, которые не влияют на смысл передачи материала)

	Вопрос 3: хорошее знание темы, отдельные лексические и грамматические ошибки до 2-3 ошибок. Понимание уточняющих вопросов и ответ на них
«удовлетворительно»	Вопрос 1: перевод текста с неточностями в употреблении лексики, 4-7 грамматических и лексических ошибок Вопрос 2: слабое знание и понимание лексического и смыслового материала, более 3-7 грамматических и фонетических ошибок Вопрос 3: знание представленной темы, терминологические ошибки, нарушение грамматических и стилистических норм (4-7 ошибки). Неполное понимание уточняющих вопросов и ответ на них частичный.
«неудовлетворительно»	Вопрос 1: неправильный перевод текста, слабые знания по теме специальности, большое количество лексических и грамматических ошибок (более 7 ошибок) Вопрос 2: неправильный перевод содержания текста, плохое знание лексики, большое количество фонетических, грамматических ошибок (более 7 ошибок) Вопрос 3: отсутствие знаний по представленной теме, более 7 фонетических, лексических, грамматических ошибок, отсутствие понимания стилистических норм, непонимание заданных вопросов и отсутствие ответов соответствующих поставленным вопросам

7. Список рекомендуемой литературы.

1. Белякова, Елена Ивановна. Английский для аспирантов : Учебное пособие / Е. И. Белякова. - 2, перераб. и доп. - Москва : Вузовский учебник, 2024. - 188 с.. (электр. издание). (ISBN соиздателя).
2. Гальчук, Лариса Михайловна. Английский язык в научной среде: практикум устной речи : Учебное пособие / Л. М. Гальчук. - 2. - Москва : Вузовский учебник, 2025. - 80 с.. (электр. издание). (ISBN соиздателя) - УДК 811.111 ББК 81.2 Англ. ;
3. Английский язык для аспирантов: Академическое чтение / Щербак С. Ф... - Ч. 1 : Наука и научное исследование / С. Ф. Щербак, Ч. 1. - Москва : МосГУ, 2021. - 144 с.
4. Гливенкова, , О. А. Английский язык для аспирантов. Развитие навыков письменной научной речи : учебник / О. А. Гливенкова, , Т. В. Мордовина, . - Английский язык для аспирантов. Развитие навыков письменной научной речи, Весь срок охраны авторского права. - Москва : Ай Пи Ар Медиа, 2024. - 174 с.

5. Левицкая, А. А. Английский язык для аспирантов : учебное пособие / А. А. Левицкая, Г. В. Павленко, О. Н. Иконникова. - Английский язык для аспирантов, 2035-01-10. - Таганрог : Таганрогский институт управления и экономики, 2024. - 164 с. - электронный.

6. Голубовская, Е. А. Практикум по методике составления научных статей на английском языке для аспирантов : учебно-методическое пособие / Е. А. Голубовская, Н. М. Мекеко, Е. В. Тихонова. - Практикум по методике составления научных статей на английском языке для аспирантов, Весь срок охраны авторского права. - Москва : Российский университет дружбы народов, 2017. - 104 с. - электронный.

8. Рекомендуемые интернет-ресурсы.

1. База данных «Ивис», ссылка на информационный ресурс, <https://dlib.eastview.com>;
2. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU, ссылка на информационный ресурс, <http://elibrary.ru>;
3. Образовательная платформа Юрайт, ссылка на информационный ресурс, <https://urait.ru>;
4. ЭБС IPR SMART, <http://www.iprbookshop.ru>;
5. ЭБС «Znaniy», <http://znaniy.com>;
6. ЭБС «Лань», <https://e.lanbook.com>;
7. ЭБС «Рукопт», <https://lib.rucont.ru>;
8. Электронная библиотека диссертаций РГБ, <http://diss.rsl.ru>